Seguridad de la vacuna contra el COVID-19: lo que debe saber

Vaccinate WA
CovidVaccineWA.org

Las vacunas son seguras

Las vacunas contra el COVID-19 que tenemos en el país han sido sometidas al control de seguridad más riguroso de la historia de los Estados Unidos[1]. Se desarrollaron, probaron y autorizaron utilizando el mismo proceso riguroso usado para otras vacunas exitosas. Todas las vacunas están plenamente aprobadas o autorizadas para su uso de emergencia por la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA, por su sigla en inglés), lo que significa que la FDA no encontró ningún problema grave de seguridad. Algunos expertos independientes también revisaron los estudios y no encontraron problemas. Estas vacunas fueron aprobadas también en una revisión independiente realizada por los expertos médicos del Grupo de trabajo de revisión de seguridad científica, como parte del Pacto de los Estados del Oeste (solo en inglés). Consulte las preguntas frecuentes para obtener más información.

A medida que se vacuna al público, se sigue controlando la seguridad y la eficacia. Los Estados Unidos cuentan con varios sistemas para buscar problemas de seguridad y detectarlos rápidamente cuando suceden. Para garantizar que las vacunas contra el COVID-19 sean seguras, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por su sigla en inglés) ampliaron y reforzaron la capacidad del país para controlar la seguridad de las vacunas. Como resultado, los expertos en seguridad de las vacunas pueden controlar y detectar problemas que podrían no haberse advertido durante los ensayos clínicos de la vacuna contra el COVID-19.

La vacuna también es segura y efectiva para niños, personas embarazadas y personas con afecciones subyacentes. A medida que más personas se vacunen, seguiremos obteniendo más datos sobre la seguridad y los efectos secundarios. Los datos demuestran que las vacunas contra el COVID-19 son seguras y que los efectos secundarios graves son poco comunes.

Las vacunas funcionan

Las vacunas contra el COVID-19 pueden protegerlo de varias maneras. Son muy eficaces para prevenir el COVID-19. Si contrae COVID-19, las vacunas pueden reducir en gran medida la posibilidad de enfermarse gravemente. Completar la serie de vacunas reduce las posibilidades de hospitalización y disminuye el riesgo de muerte por COVID-19. Es posible que haya visto información que hace pensar que algunas vacunas son mejores que otras; sin embargo, los ensayos clínicos demostraron que todas las vacunas disponibles son muy eficaces para prevenir el COVID-19. Para obtener más información sobre los ensayos clínicos de las diferentes vacunas contra el COVID-19, visite nuestro sitio Seguridad y eficacia de la vacuna contra el COVID-19 | Departamento de Salud del Estado de Washington.

Los estudios revelaron que cada una de las vacunas tiene una eficacia de al menos el 85 % en la prevención de casos graves de COVID-19. Las vacunas también permitieron que muchas personas no tuvieran ninguno de los síntomas de COVID-19:

- Moderna, 94 %
- Pfizer-BioNTech, 95 %
- Johnson & Johnson (Janssen), 74 %
- Novavax, 90.4 %

[1] Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, “Seguridad de las vacunas contra el COVID-19”. 25 de marzo de 2021, disponible en línea en: https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/safety-of-vaccines.html.

Es normal tener efectos secundarios

No puede contraer COVID-19 a partir de la vacuna. Sin embargo, al igual que otras vacunas, es posible que tenga algunos efectos secundarios que varían de una persona a otra. Algunas personas presentan poca o ninguna molestia, mientras que otras pueden tener efectos secundarios que limitan sus actividades diarias. Los efectos secundarios son signos de que la vacuna está funcionando. En el caso de las vacunas de dos dosis, los efectos secundarios después de la segunda dosis pueden ser peores. Si es posible, después de recibir la dosis, tómese uno o dos días para descansar y recuperarse. Los efectos secundarios suelen desaparecer a los pocos días. Incluso si no tiene efectos secundarios, el cuerpo está creando protección contra el virus del COVID-19. En el caso de las vacunas contra el COVID-19 que necesitan dos dosis, asegúrese de recibir la segunda dosis. No estará totalmente protegido hasta dos semanas después de la segunda dosis.

Efectos secundarios comunes por grupo de edad

Entre 6 meses y 3 años	Entre 4 y 17 años	Adultos mayores de 18 años
Algunos de los efectos secundarios comunes pueden ser:	Los efectos secundarios más comunes después de la segunda dosis son:	Algunos de los efectos secundarios comunes pueden ser:
Dolor en la pierna o el brazo en el lugar de la inyección	Dolor, hinchazón y enrojecimiento en el lugar de la inyección	Dolor, hinchazón y enrojecimiento en el lugar de la inyección
Inflamación de los ganglios linfáticos	Cansancio	Cansancio
Irritabilidad o llanto	Dolor de cabeza	Dolor de cabeza
Somnolencia	Dolor muscular o articular	Dolor muscular
Pérdida de apetito	Escalofríos	Escalofríos o fiebre
	Inflamación de los ganglios linfáticos	Náuseas

Signos de una reacción alérgica

Las reacciones alérgicas a la vacuna son muy poco frecuentes, pero pueden ocurrir. La clínica lo mantendrá en observación durante al menos 15 minutos después de colocarle la vacuna por si tiene una reacción alérgica. El personal está preparado para responder y saber cómo ayudarlo.

Llame al 911 si tiene una reacción alérgica después de irse de la clínica. Los signos de una reacción alérgica incluyen problemas para respirar, hinchazón de la cara y la garganta, latidos cardíacos rápidos, sarpullido grave en todo el cuerpo, mareos y debilidad.

Ayúdenos a estar atentos a cualquier problema de seguridad

Inscríbase en V-safe para informar sobre cualquier efecto secundario: vsafe.cdc.gov. Su participación nos ayuda a mantener las vacunas seguras para todos.

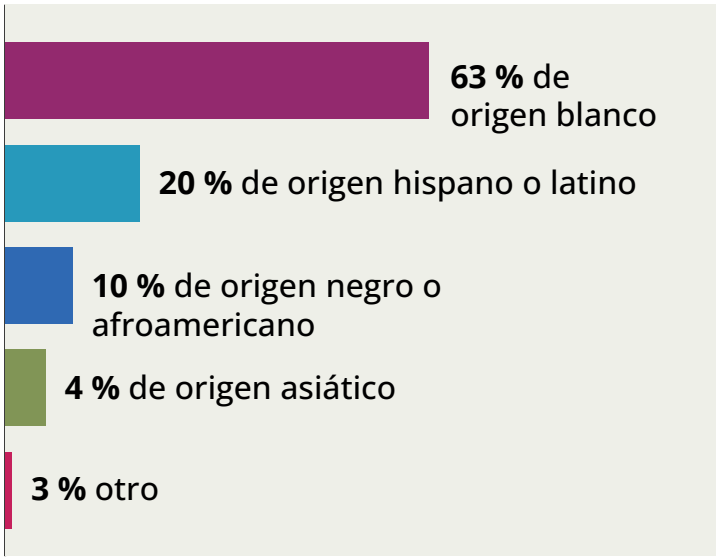
Usted o el proveedor de la vacuna pueden informar los efectos secundarios graves al Sistema para Reportar Eventos Adversos a las Vacunas (VAERS, por su sigla en inglés). La FDA, los CDC y el Departamento de Salud del Estado de Washington (DOH, por su sigla en inglés) utilizan el VAERS para observar las tendencias o los posibles problemas.

Puede informar un problema en https://vaers.hhs.gov/indexSpanish.html. Para saber más sobre el funcionamiento del VAERS y otros sistemas de control de la seguridad, visite https://doh.wa.gov/es/la-seguridad-de-las-vacunas.

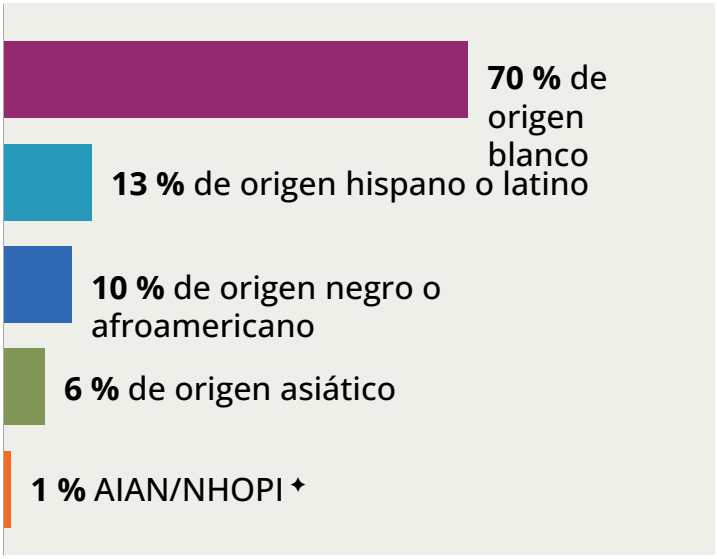
En los ensayos, participaron personas de muchas razas y etnias

Los científicos probaron cada vacuna en decenas de miles de personas.

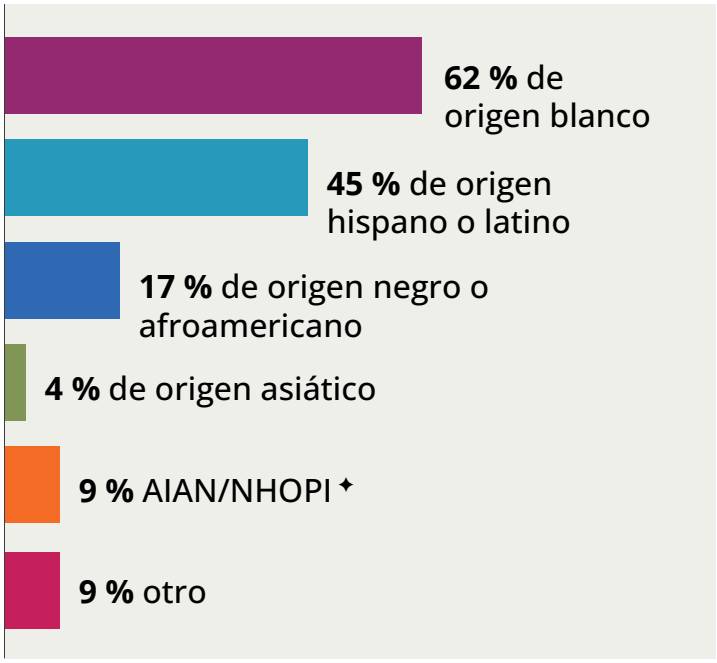
Participación en los ensayos de la vacuna de Moderna (EE. UU.)[2] por raza o etnia:



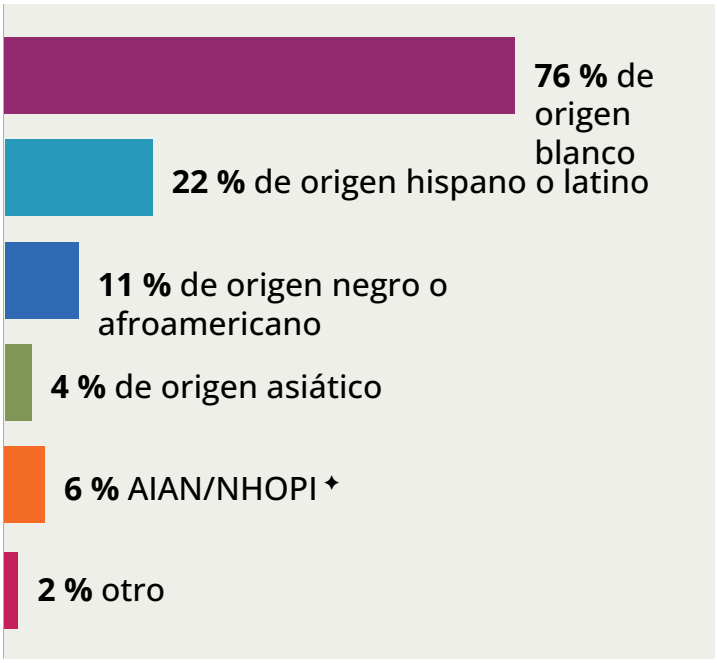
Participación en los ensayos de la vacuna de Pfizer-BioNTech (EE. UU.)[3] por raza o etnia:



Participación en los ensayos de la vacuna de Johnson & Johnson (globales)[4] por raza o etnia:



Participación en los ensayos de la vacuna de Novavax (EE. UU.)[5] por raza o etnia:



[2] Administración de Alimentos y Medicamentos. "Documento de difusión de información de la FDA: vacuna contra el COVID-19 de Moderna", reunión del Comité de Asesoramiento sobre Vacunas y Productos Biológicos Relacionados. 17 de diciembre de 2020, disponible en línea en: https://www.fda.gov/media/144434/download (solo en inglés).

[3] Administración de Alimentos y Medicamentos. "Documento de difusión de información de la FDA: vacuna contra el COVID-19 de Pfizer-BioNTech", reunión del Comité de Asesoramiento sobre Vacunas y Productos Biológicos Relacionados. 10 de diciembre de 2020, disponible en línea en: https://www.fda.gov/media/144245/download (solo en inglés).

[4] Administración de Alimentos y Medicamentos. "Documento de difusión de información de la FDA: vacuna Ad26.COV2.S de Janssen para la prevención del COVID-19", reunión del Comité de Asesoramiento sobre Vacunas y Productos Biológicos Relacionados. 26 de febrero de 2021, disponible en línea en: https://www.fda.gov/media/146217/download (solo en inglés).

[5] Administración de Alimentos y Medicamentos. "Documento de difusión de información de la FDA: vacuna contra el COVID-19 de Novavax", reunión del Comité de Asesoramiento sobre Vacunas y Productos Biológicos Relacionados. 7 de junio de 2022, disponible en línea en: https://www.fda.gov/media/158912/download (solo en inglés).

* AIAN/NHOPI se refiere a los datos combinados de los participantes de los ensayos que eran indios americanos, nativos de Alaska, nativos de Hawái y habitantes de otras islas del Pacífico.

Hable con su proveedor de atención médica de confianza o un trabajador de la clínica si tiene dudas sobre la vacunación

Alergias

- Los CDC recomiendan la vacuna a cualquier persona que no sea alérgica a ningún ingrediente. Las vacunas no tienen alérgenos comunes como los que se encuentran en los alimentos, así que la mayoría de las otras alergias no deberían ser una preocupación al recibir la vacuna contra el COVID-19.
- A menudo, se considera que las reacciones alérgicas a las vacunas contra el COVID-19 se deben a las grasas de la vacuna, llamadas polietilenglicol (PEG) y polisorbato.
- Al igual que otras vacunas, las vacunas contienen grasa, sales y azúcares para que actúen mejor en el organismo. Todos los ingredientes son seguros y necesarios para que la vacuna funcione.
- Las vacunas no contienen huevo, látex ni conservantes. Las vacunas no se cultivan en huevos.

Ética

Los ingredientes de la vacuna contra el COVID-19 son seguros y necesarios para que las vacunas cumplan su función. Una parte de la vacuna de Johnson & Johnson se desarrolla dentro de copias cultivadas en laboratorio de células que originalmente procedían de abortos provocados que tuvieron lugar hace más de 35 años. Muchas otras vacunas, como la vacuna contra la varicela, la rubéola y la hepatitis A, se elaboran de la misma manera. Ninguna de las vacunas contiene células humanas (incluidas células fetales), el virus del COVID-19, látex, conservantes ni ningún producto derivado de animales, incluidos los derivados del cerdo o la gelatina. Las vacunas no se cultivan en huevos ni contienen derivados del huevo.

En el caso de las vacunas de Pfizer y Moderna, alrededor del 30 % de los participantes estadounidenses en los ensayos de la vacuna eran personas negras, indígenas u otras personas de color, y aproximadamente la mitad eran adultos mayores. En el caso de la vacuna de Johnson & Johnson, al menos el 38 % de todos los participantes de los ensayos de la vacuna se identificaron como negros, indígenas u otras personas de color, y aproximadamente la mitad eran adultos mayores.

Afecciones médicas

- Los estudios demostraron que las vacunas contra el COVID-19 son igual de seguras y eficaces en personas con afecciones médicas. Entre el 20 % y el 45 % de los participantes en cada uno de los ensayos de las vacunas padecían afecciones como obesidad, diabetes, cardiopatías, enfermedades hepáticas y VIH.
- Aunque las vacunas que tenemos tienen un 90 % de efectividad contra la mayoría de las variantes del virus, los estudios demuestran que las personas con inmunodepresión de moderada a grave no siempre desarrollan una inmunidad fuerte. Se recomienda una tercera dosis adicional, antes de una dosis de refuerzo, para aquellos que no desarrollaron una inmunidad adecuada con la serie de dos dosis.
- Los médicos especialistas en embarazo y parto recomiendan la vacuna contra el COVID-19 para las personas embarazadas, que están amamantando o que tienen planeado quedar embarazadas. Los datos demuestran que las vacunas contra el COVID-19 son seguras durante el embarazo. De hecho, algunos estudios demuestran que las madres que recibieron la vacuna pueden incluso transmitir los anticuerpos contra el COVID-19 al bebé durante el embarazo y la lactancia. Las personas embarazadas corren el riesgo de enfermarse de gravedad a causa del COVID-19, e incluso de morir. Las vacunas son la mejor protección.

Washington State Department of Health

DOH 348-799 October 2022 Spanish

Para solicitar este documento en otro formato, llame al 1-800-525-0127. Las personas con sordera o problemas de audición deben llamar al 711 (servicio de relé de Washington) o enviar un correo electrónico a civil.rights@doh.wa.gov.